



## ポールトゥウィン横浜スタジオ 移転・増床のお知らせ

ポールトゥウィン株式会社

ポールトゥウィン・ピットクルーホールディングス株式会社（本社/東京都千代田区、代表取締役社長/小西直人、証券コード：3657）の傘下で、ゲームのデバッグや検証事業を手掛けるポールトゥウィン株式会社（本社/愛知県名古屋市、代表取締役社長/津田哲治）は、デバッグ・検証事業の受注案件増加、及び事業規模の拡大に対応するため、2012年1月1日に、横浜スタジオを移転・増床いたしますのでお知らせいたします。

### 1. 移転・増床の目的

当社横浜スタジオは、主に携帯電話やスマートフォン、タブレット PC 用のコンテンツやソーシャルアプリ等のデバッグ・検証を行う基幹スタジオです。昨今、家庭用ゲームソフトメーカーが相次いでソーシャルゲーム市場に参入する等、今後も一層の市場拡大が期待されております。当社においても、ソーシャルゲームのデバッグ業務が増加しており、また今後、大規模な業務受注が予定されていることから、業務拡大に対応するために移転・増床するものです。なお、移転・増床後の面積は、現スタジオの約3倍であり、受注可能業務量も約3倍となる予定です。

### 2. 移転・増床後の横浜スタジオの概要

- |                |   |
|----------------|---|
| (1) 名称         | : 横浜スタジオ  |
| (2) 新住所        | : 神奈川県横浜市神奈川区栄町 3-4<br>パシフィックマークス横浜イーストビル 11F       |
| (3) 移転日（営業開始日） | : 2012年1月1日（予定）                                     |
| (4) 増床後の面積     | : 612.78m <sup>2</sup> （増床面積 420.64m <sup>2</sup> ） |

【ポールトゥウィン株式会社 概要】

代 表 者 : 代表取締役社長 津田 哲治  
設 立 : 1994年1月20日  
本社所在地 : 愛知県名古屋市名東区上社 3-801 加藤ビル 3F  
資 本 金 : 3,000万円(2011年1月31日現在)  
従 業 員 数 : 239名(内正社員数84名 2011年1月31日現在)  
事 業 内 容 : ゲームデバッグサービス、モバイルデバッグサービス、PCデバッグサービス  
検証サービス、翻訳サービス  
一般労働者派遣事業(許可番号 般 23-300452)  
公式サイト : <http://www.ptw.co.jp/>

【ポールトゥウィン・ピットクルーホールディングス株式会社 概要】

代 表 者 : 代表取締役会長 橘 民義  
代表取締役社長 小西 直人  
設 立 : 2009年2月2日  
本社所在地 : 東京都千代田区岩本町2丁目4番1号 神田岩本町プラザビル  
資 本 金 : 7億1,240万円(2011年10月26日現在)  
従 業 員 数 : 809名(内正社員数336名 2011年1月31日現在 連結)  
事 業 内 容 : 当社及び連結子会社8社で構成されるグループ全体の事業活動の支配・管理及びこれに付帯または関連する業務。  
主な連結子会社は「デバッグ・検証事業」を行うポールトゥウィン株式会社、株式会社猿楽庁、Pole To Win America, Inc.、「ネット看視事業」を行うピットクルー株式会社、ポートサイド株式会社。  
上場市場 : 東京証券取引所マザーズ市場(証券コード:3657)  
公式サイト : <http://www.poletowin-pitcrew-holdings.co.jp/>

以上